

餘燼再生

綠島外獄書

【續篇】

詹澈 著



國家圖書館出版品預行編目

餘燼再生：綠島外獄書續篇 / 詹澈著. -- 一版.
-- 臺北市 : 秀威資訊科技, 2008.11
面 ; 公分. --(語言文學類 ; PG0202)

BOD版

ISBN 978-986-221-117-5 (平裝)

851.486

97021380

BOD
BOD OF DESIGN

語言文學類 PG0202

餘燼再生：綠島外獄書續篇

作 者 / 詹 澈
發 行 人 / 宋政坤
執 行 編 輯 / 林世玲
圖 文 排 版 / 郭雅雯
封 面 設 計 / 蔣緒慧
數 位 轉 譯 / 徐真玉 沉裕閔
圖 書 銷 售 / 林怡君
法 律 顧 問 / 毛國樑 律師
出 版 印 製 / 秀威資訊科技股份有限公司
 台北市內湖區瑞光路583巷25號1樓
 電話：02-2657-9211 傳真：02-2657-9106
 E-mail：service@showwe.com.tw
經 銷 商 / 紅螞蟻圖書有限公司
 台北市內湖區舊宗路二段121巷28、32號4樓
 電話：02-2795-3656 傳真：02-2795-4100
 <http://www.e-redant.com>

2008 年 11 月 BOD 一版
定價：350 元

• 請尊重著作權 •

Copyright©2008 by Showwe Information Co.,Ltd.

餘燼再生

綠島外獄書

【續篇】

詹澈 著

"

"

"

"

"

"

自序

本想以一首序詩代替序言，不再說些贅語。但在出版社編輯要求下，還是寫幾個字了。在《綠島外獄書》前篇的序（附錄於書後）已說過，前後篇的詩最早的大約寫於十年前，總共三百八十首一萬餘行，在出版社的建議下，分兩次前後篇出版。前篇序中已提過，前篇趕在二〇〇七年台灣解嚴二十年的最後一個星期出版，是以另一種方式來紀念解嚴二十年。基本上都是情詩。我不敢說戒嚴時期或解嚴，對於曾在綠島政治犯監獄裡坐過牢的左派、右派思想，以及統獨立場的認識或不認識的朋友，他們或她們的人生餘燼僅存著愛情，或是已寫出了他們或她們在牢裡與牢外的愛情與婚姻，悲歡與離合。但我印象深刻的是楊達與葉陶，記得是一九八〇年或一九八一年秋天，在楊達東海花園爬滿九重葛或是葡萄藤的竹架下，楊達抽著煙說著葉陶在監獄裡生下長子的事，而今孫子輩年長了，已是解嚴二十年，三代間的思想與思考模式，也是台灣歷史發展的一個小縮影。而現在還在北京養病的陳映真兄，我曾幾次問他生活、思想與愛情的難題，問他麗娜何以敢嫁給他，他屢次回答我重要的是愛情，是愛情。在他於一九七八年因鄉土文學論戰第二次被搜家逮捕時，我在驚惶中於台北車站遇見同樣驚惶與焦慮，但又表現了沉著與堅定的麗娜，在匆匆使過眼色即各奔東西的瞬間，我相信映真兄所說的是愛情，是愛情支撐著麗娜，至今還日夜無間的照顧著重病中的映真兄。而二〇〇六年施明德在



台北百萬人民反貪腐運動中，遭受卑劣的手段，民進黨中一部份人與陳水扁利用施明德坐牢時離異的前妻，說出令人難以接受的言語，我看著施明德只是含著眼淚說原諒她吧，不想反駁。看著他與現在的妻子帶著兩個幼兒，我想，這也是愛情，是愛情在他和她之間如流水般維繫或激盪著兩岸。還有更多識與不識、知與不知的。例如在綠島牛頭山上一些無名的墓塚，台北六張黎公墓中無法確認的共產黨人，與他們和她們的人生及愛情相較，我個人或許無法完全體會其間的苦難與掙扎，但我還是得這麼說，以我個人的經驗，以獨白或對話的語言替訴著那些不可捉摸的愛情，似乎也在考驗文字的承載涵量。

與中國古老醫學和哲學書籍《素女經》、《黃帝內經》及《道德經》相輝映的中國最早詩集《詩經》，是中國以詩的文字承載了最多有關愛情、身體與性、身體與勞動者、勞動者與統治者，以及大自然的關係，自詩經以後的楚辭、漢賦、唐詩、宋詞，乃至新詩發展至今，這個詩應有的內涵就幾乎斷層。這是我從有限的閱讀古詩和兩岸與華語世界的中文詩歌，並對自己作品加以反思的初淺看法，這不是一個像我這樣的詩人足以勝任詳加論述的，有識之士或可用更深廣的論文研究。

面對著這近乎三千年的詩史，站在因世界二次大戰後被冷戰架構隔離在台灣海峽東邊的台灣，或者說站在二十一世紀初，已似大中國邦聯版圖最東邊邊陲的蘭嶼與綠島，宏觀的思考著後冷戰（不是後殖民）的台灣新詩的發展，應不只是沈奇說的三大板塊論中，於李金髮的超現實主義影響下「橫的移植」至台灣的所謂現代主義詩群（何況台灣現代主義詩生長的土壤不同於現代主義詩祖，

即西方現代主義產生的土壤，它是不健全的，是在不足的社會與思想基礎上生長的）。台灣的新詩發展至二十一世紀，是面對著台灣海峽，猶如背負著中國五千年歷史下崑崙山脈與黃土高原向東的「大陸」意識，再向東面對著西太平洋，並為南島語系的發源地之一，一種新漢語體系的詩的發展，而綠島和蘭嶼不僅已似大中國邦聯版圖的邊陲，亦是歐亞大陸板塊與菲律賓海地板塊碰撞的中心，是海洋與陸地的血肉，是海洋的兒子，陸地的女兒。此論點在阿鈍的〈乘風快意海上來〉論文中已有提及，我不宜再多言。從大山與江河至出海口，至海洋與島嶼，漢語新詩的發展不只是現代主義詩似的獨白，而應是一種更廣闊的類似海岸線與海浪的對話，而這對話的語言基礎，我同意沈奇所說的是本土的與口語的。

這本詩集的出版，我已經歷了台灣的二次政黨輪替、四川大地震、北京奧運之後，也經過一段日子的沉澱與思考，再從這本詩集的校對中掙脫出來，寫出給四川大地震後農民協會朋友的一首詩〈我去過你家〉，我又可以再次出發，續寫我的「城鄉筆記詩」了。

♦♦ 序詩 ♦♦

方寸之地

在妳的島上岸以前
妳要我卸下所有的裝備與裝飾
包括衣服
在他的島上岸以前
他要我放下所有的所有
包括肉體

我還沒有交出死亡
身份與靈魂
只剩最後一丁點工具或是武器
能給妳的
是和身體連在一起的
在妳海洋的身體上寫詩的筆

能給他的
是最後一丁點重量
這重量之輕
在李白浮士德與但丁荷馬之間
那就是我已經交給了妳
卻不能交給他的 一個身份



我沒有放下的
詩人的身份
在祂的面前令祂猶疑
這是最後的所有中的所有了
也是詩這個字裡
最後一口氣要說的語言
最後一塊方寸之地

3 自序

7 序詩——方寸之地

15 第七天第七次

- 17 第七天第七次
- 19 碩鼠與睢鳩
- 21 回頭來看見彼此
- 23 時間的柵欄
- 25 越獄
- 27 憐蛾不點燈
- 29 日蝕著笑容
- 31 紅鸚鵡
- 33 島之伴侶
- 35 愛琴娜
- 37 那一個蘋果
- 39 不必害怕懷孕
- 41 路燈
- 43 躍過視線的浪花
- 44 徵信
- 46 下跪
- 47 那是公式
- 49 妳不能一夜潑泣
- 51 不要忘了這裡是亞熱帶
- 53 不再以文載道
- 54 鋤出一行行畦溝
- 56 來吧又一個風暴
- 58 華容道
- 60 互相知道雌雄
- 62 是對方的大患
- 64 灰色的斑點
- 65 還原妳的名字



- 67 三張畫
- 69 玫瑰與杜鵑
- 71 一個問號似的胚胎
- 73 一聲嗨之後
- 75 還有距離
- 76 銅陶瓷鐵
- 78 如鹿尋鹿角
- 80 也許就不必再為妳巡視
- 81 妳把女我找回來
- 83 倒立著思考
- 85 瀑布下的水潭
- 86 在那樣的角度看妳
- 88 我用文字代替我的動作
- 89 倒下來的海岸線
- 90 眼白似的海
- 91 方言之海

93



拋棄所有的字母與發音

- 95 拋棄所有的字母與發音
- 97 舌頭的愛情思想的牙齒
- 99 小島上的小學生
- 101 從盡頭走回來
- 102 往下寫
- 104 花苞
- 105 夜色中漫生的思緒
- 106 如果把火噫成佛
- 108 彎月如一把小刀
- 109 一封信等於一首詩
- 111 劍與經書
- 113 幾個音符的顏色
- 114 燙紅的鋤頭
- 115 盆栽
- 116 符號消解

117	落葉的鐘聲
119	墓碑中的豐碑
121	香氣
122	向妳的地方前進
123	吐著F
124	只要真實的悸動
125	一種復活的音樂
126	妳不斷的揮手
127	我的思念不是彫刻刀
128	妳的思念逐漸走近
129	瓷杯的茶香
130	妳喜歡悲劇嗎
132	妳信中的密碼
134	妳朗誦的聲音
136	製造的陰影
137	眼淚是自由也不自由
138	還記得遺忘
139	痣之字
140	許妳來救我
142	如果不再用手寫信給妳
143	用紙筆寫信
145	一種圖騰
146	弓箭
148	弓絃
149	草力與單刀
151	躍過那個關卡
152	飛過月光下的河流
153	用手的進行式
154	還有一場戰爭
155	不要把眼淚掉下來
157	一首詩的片段
158	兩行白話詩
159	遺產

161—— 那水聲已是叩叩的回音

- 163 紅螞蟻的烏托邦
- 165 有一天我們相見了
- 166 成就一季雨林
- 167 地中海
- 168 我們還是地球上的地圖
- 169 金色沙漠
- 170 在空中旋轉
- 171 拔著妳的刺
- 172 不開花的無花果
- 174 妳有多重
- 176 難於解套的圓
- 178 妳的手握住夢的橫木
- 180 新漆的柵欄
- 182 畫像
- 184 水月觀音
- 186 那水聲已是叩叩的回音

189—— 隨手插上的一枝花

- 191 隨手插上的一枝花
- 192 叫吧教吧
- 194 兩株仙人掌
- 196 蝴蝶與冥紙翻飛
- 198 紫丁香與魚餌
- 199 綠島與鹿島
- 201 軟珊瑚硬珊瑚
- 202 小王子的第一滴水
- 204 想要登陸為獸
- 205 無名指所指
- 207 看見另一道出生的牢門

- 208 紅星柳
- 209 罌粟花與馬兜鈴草
- 211 梅花鹿與雪狼
- 212 叫著一個名字的高度
- 214 青梅竹馬
- 215 在居所窗口喚我
- 216 自然的指令
- 217 無法阻擋
- 218 使君子樹
- 219 漩渦
- 220 不會蒼老
- 221 卑微的星光
- 222 繞著圈子
- 224 不是青梅竹馬
- 225 被海浪咬成水
- 226 燃燒樹葉與雜草
- 227 回旋的弧線

229 假使我的犁就是船

- 231 試金石
- 232 金包銀
- 234 坐在我身邊
- 236 石頭與舍利
- 238 五指山的重量
- 239 妳是雨
- 241 如同月色
- 243 妳問我可以留多久
- 244 圓圓的斜斜的島和海
- 246 在夜的懷裡點燈
- 247 散落的石塊
- 248 我教妳一種姿勢



- 250 我曾是湖泊
- 252 飢餓登山頂
- 254 飛過巨大的陰影
- 256 兩個影子
- 257 妳要我放下蠟燭
- 258 假使我的犁就是船
- 259 鐘乳觀音
- 260 軟化為嬰兒
- 261 我的手機
- 263 眼淚的重量
- 265 在海邊嗥叫
- 266 妳在等待閃電
- 268 陵線的利刃
- 270 我從妳的礦坑出來
- 271 公海下的母陸
- 273 呼呼呵護一朵玫瑰
- 275 妳來規律我
- 277 只想取一瓢飲
- 279 越軌的不安
- 281 影子木乃伊
- 282 島的樂器
- 283 找到最珍貴的
- 284 那樣凹凸的過程
- 286 發芽生根
- 288 沒有骨骼的地方
- 289 腳底的刺痛
- 290 月色的溫度
- 291 夢溫泉
- 293 吞服藥石
- 294 腥芒
- 295 不存在的天使
- 296 就是要就是藥
- 299 後記



—

第七天第七次

